

11. kiegészítő pont
Röfifele! tel!

**Budapest Főváros X. kerület
Kőbányai Önkormányzat
Alpolgármestere**

**Előterjesztés
a felvidéki Párkány Város Önkormányzatával kialakítandó testvérvárosi kapcsolat
létrehozásáról**

A Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Közhasznú Alapítvány (1105 Budapest, Bánya utca 31.) 2008. június 27-én Kőbányán ünnepélyes keretek között együttműködési megállapodást kötött az Új évszázad Nyugdíjas Klub Egyesülettel (94301 Stúrovo, Hlavná ulica 48.). A két szervezet szoros kapcsolatot ápol egymással, részt vesznek közös kulturális rendezvényeken, szakmai napokon, turisztikai programokon és közös pályázatok kidolgozását is szem előtt tartják.

A kulturális kapcsolatok, valamint a történelmi hagyományok fenntartására, ápolására, további erősítésére javaslatként merült fel, hogy a két önkormányzat testvérvárosi kapcsolatot létesítsen, ezzel magasabb szintre emelve és szélesítve, bővítve az együttműködés formáit, lehetőségeit.

Javasolom, hogy Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság javaslatára nyilvánítsa ki a szándékát, hogy Párkány Város Önkormányzatával (Mestsky úrad, 943 13 Stúrovo, Námestie Slobody 1.) testvérvárosi kapcsolatot kíván létrehozni.

Határozati javaslat:

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a polgármestert, hogy vegye fel a kapcsolatot a felvidéki Párkány Város Önkormányzat (Mestsky úrad, 943 13 Stúrovo, Námestie Slobody 1.) polgármesterével, kezdeményezzen tárgyalásokat a további együttműködés lehetséges területeiről és nyilvánítsa ki szándékát a testvérvárosi kapcsolatok létrehozásáról.

Határidő:

azonnal

Felelős:

a kerületfejlesztési szakterületért és
külső kapcsolatokért felelős
alpolgármester

Végrehajtásért felelős:

jegyző

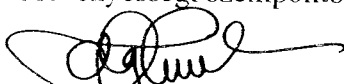
Végrehajtás előkészítésért felelős:

a Humán Iroda vezetője

Budapest, 2011. június 29.


Radványi Gábor

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:


Dr. Szabó Krisztián
jegyző

1. melléklet az előterjesztéshez

PM-566/2011



**HAVASI GYOPÁR
SZOCIÁLIS, EGÉSZSÉGÜGYI, KULTURÁLIS, SEGÍTŐ
KÖZHASZNÚ ALAPÍTVÁNY**

IKTATÁSSRA ÁTVÉVE:

KOS előterjesztés. Radványi G

Radványi Gábor
Alpolgármester Úr részére

Budapest Főváros X. kerület
Kőbányai Önkormányzat

Budapest
Szent László tér 29.

BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT Polgármesteri Hivatala	
Iktatószám:	K/3690A/2011/I.
2011 JUN 23	
Előszám:	Előadó:
	melléklet

Radványi G

Tárgy: Javaslát Párkány város Önkormányzatával (Szlovákia) testvérvárosi kapcsolat felvételére

Tisztelt Alpolgármester Úr!

Mellékelten küldjük a párkányi Polgármesterhez címzett korábban már átküldött levelünket, amelyben a testvérvárosi kapcsolat létrehozásáról van szó (természetesen ha nem megfelelő , a szövegezés átírható).

A párkányi Polgármester nyitott, nagyon örül a lehetőségnek, de mindenféleképpen Kőbányáról a Polgármestertől kellene a megkeresés, mivel a párkányi Önkormányzatnál a testületnek kell jóváhagyni az együttműködés létrehozását (a Polgármester szerint, ennek nem lesz akadálya).

A párkányi Önkormányzat elérhetőségei a korábban Kovács Róbert Polgármester úr részére írt levélben megtalálhatók

Reméljük, hogy ezzel is hozzá tudunk járulni Kőbánya sikeréhez.

Budapest, 2011.június 23.

Tisztelettel:

**HAVASI GYOPÁR
SZOCIÁLIS, EGÉSZSÉGÜGYI,
KULTURÁLIS SEGÍTŐ ALAPÍTVÁNY**
1105 Budapest, Bánya u. 31.
Adószám: 18158469-1-42

Mihalicska Terézia
Mihalicska Terézia
elnök

KITÖLT:

TELEFONSZÁM:

28 Jún. 2011 du. 03:16 0.2

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Szlovákia Párkány (Štúrovo) városának Új évszázad Nyugdíjas Klub Štúrovo (reg. sz.: IČO:42044723; 94301 Štúrovo, Hlavná ulica 48.) és a magyar Budapest Kőbányai székhelyű Havasi Gyopár Alapítvány (reg. sz.: 11.Pk.60111/97/3.; 1105 Budapest, Bánya u. 31.) közötti baráti kapcsolatokat ápolva és az európai integráció szellemében az alábbi együttműködési megállapodás aláírására kerül sor a 2006. december 22-én Budapesten aláírt együttműködési szándéknyilatkozat alapján.

Közös célunk, hogy a szlovák Új Évszázad Nyugdíjasainak Klubja Štúrovo és a magyar Havasi Gyopár Alapítvány között meglévő együttműködés a jövőben sikeres és bővülő legyen.

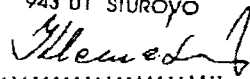
Felek kijelentik, hogy e megállapodás keretében az együttműködést a következő területeken belül valósítják meg:

- kulturális rendezvényeken való részvétel
- a magyar-szlovák kulturális és hagyományőrző kapcsolatok ápolása
- magyar-szlovák nemzetiségi családok közötti kapcsolatok elmélyítése
- a helyi civil szervezetek találkozásainak elősegítése, közös találkozók fórumok, szakmai napok szervezése
- közös pályázatok kidolgozása, közös részvétel a pályázatokon
- turisztikai kapcsolatok fejlesztése.

A megfogalmazott célokat a felek, mint közös akaratukkal mindenben megegyezőt, a mai napon szlovák és magyar nyelven készült azonos tartalommal, aláírásukkal hitelesítetik.

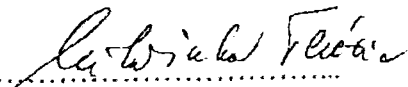
Készült 4 példányban, ebből 2 példány szlovák, 2 példány magyar nyelven.

Kelt: Budapest, 2008. június 27-én
NOVÉHO STOROČIA
Hlavná 48
943 01 ŠTÚROVO



Klemász Magdaléna
Új évszázad Nyugdíjas Klub elnöke

HAVASI GYOPÁR
SZOCIÁLIS, EGÉSZSÉGÜGYI,
KULTURÁLIS SEGÍTŐ ALAPÍTVÁNY
1105 Budapest, Bánya u. 31.
Adószám: 18158489-1-42



Mihaliczka Terézia
Havasi Gyopár Alapítvány elnöke